



Distr.: General
5 October 2012
Chinese
Original: English



联合国
环境规划署

生物多样性和生态系统服务政府间 科学政策平台全体会议

第一届会议

2013年1月21至26日，德国波恩

临时议程* 项目8(a)

平台的财政和预算安排：财政程序

生物多样性和生态系统服务政府间科学政策平台的财政程序 草案

范围

第1条

这些程序将指导生物多样性和生态系统服务政府间科学政策平台(政府间科学政策平台)的财政管理。只有当这些程序没有明确规定时，才适用[插入信托基金管理机构名称]的财务规则和条例。

财政期间和财政年度

第2条

财政期间将为两年期，将与信托基金管理机构的两年期相同。财政年度将是日历年度。

政府间科学政策平台信托基金

第3条

政府间科学政策平台信托基金资助平台及其活动。全体会议负责通过政府间科学政策平台信托基金的预算。

* IPBES/1/1。



第 4 条

政府间科学政策平台信托基金向自愿捐款所有来源开放，包括各国政府、联合国机构、全球环境基金、其他政府间组织和其他利益攸关方，如私营部门和基金会。

第 5 条

捐款应送交政府间科学政策平台秘书处，它不应影响平台的工作方向，不应被指定用于特定活动，而且不能匿名提供。捐款不能附带条件。实物捐助应来自各国政府、科学界和其他知识拥有者和利益攸关方，而不附带任何条件，并将是成功实施工作方案的关键。

第 6 条

在特殊情况下，经全体会议批准，可在信托基金之外接受其他自愿捐款，例如直接支助平台工作方案的具体活动。

货币

第 7 条

[欧元/美元/信托基金管理机构使用的货币]将是预算编制和报告收支所使用的货币。该货币可由全体会议以协商一致方式重新讨论。

预算

第 8 条

经与主席团协商，政府间科学政策平台秘书处将拟订概算，并在政府间科学政策平台全体会议开始前至少 6 个星期送交平台成员，预算须由全体会议通过。

第 9 条

全体会议将审议概算，并将在预算所涉财政期间开始前以协商一致方式加以通过。

第 10 条

预算一经全体会议通过，秘书即有权依照所通过的拨款用途和数额承担债务和支用款项，条件是承付款能由相关收入支付。

第 11 条

秘书有权酌情重新分配不超过 20% 的某项预算批款资金。全体会议可以协商一致方式定期重新讨论该限额。预算批款项目是各项活动或产品的主要预算类别。

第 12 条

政府间科学政策平台信托基金的可用余额低于核准预算时，经主席团批准，秘书有权根据核准预算款项调整批款，使预算符合收入的波动情况。之后，秘书须尽早向全体会议报告所采取的行动。

捐款

第 13 条

政府间科学政策平台的资源包括：

- (a) []¹ 提供的 []² 的人年费用；
- (b) 德国政府根据政府间科学政策平台和东道国政府之间的《东道国协定》向平台秘书处提供的住房费用；
- (c) 政府间科学政策平台成员每年向平台信托基金提供的自愿现金捐助；
- (d) 政府间科学政策平台成员和观察员提供的实物捐助，如对平台附属机构的支助、平台出版物、翻译、会议和研讨会等；
- (e) 向政府间科学政策平台信托基金提供的现金和实物捐助；
- (f) 以往财政年度期间未支配批款余额；
- (g) 其他收入。

第 14 条

所有现金捐款应以可兑换货币支付到信托基金管理机构指定的银行账户。

第 15 条

秘书应立即确认所有认捐和捐款，并向全体会议每届会议汇报认捐、捐款和支出款项的状态。秘书报告应包括具体的实物捐助，并将量化实物捐助使它们能得到可靠计量。

周转资本准备金

第 16 条

政府间科学政策平台信托基金将维持一笔周转资本准备金，其数额应由全体会议定期以协商一致方式确定。周转资本准备金的目的是，在收到捐款之前出现短期资金周转问题时，确保业务连续性。周转资本准备金下降时，将从捐款尽快补足。

¹ 插入向政府间科学政策平台秘书处提供所述职位的机构/政府名称。

² 插入酌情向政府间科学政策平台秘书处借调的职位。

帐目及审计

第 17 条

政府间科学政策平台信托基金的财务报表应根据信托基金管理机构使用的标准编制，并应根据信托基金管理机构的规则进行内部和外部审计。政府间科学政策平台信托基金管理机构须承担财务报告的责任和问责制。

总则

第 18 条

若要决定终止政府间科学政策平台信托基金，须在终止之日至少 6 个月前告知成员。全体会议须与信托基金管理机构协商，决定在支付所有清算费用后如何分配未支配余额。

第 19 条

这些程序的任何修正均须由全体会议以协商一致方式通过。
